

## Komisionárska zmluva

o poskytovaní služieb spojených so zabezpečením ubytovania podľa §§577 a nasl. Obchodného zákonníka uzavretá medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

komitent: **Slovenská filharmónia**  
sídlo: Medená 3, 816 01 Bratislava  
IČO: 164 704  
Zastúpený: prof. Marian Lapšanský, generálny riaditeľ

a

komisionár: **SATUR TRAVEL, a.s.**  
sídlo: Miletičova 1, 824 72 Bratislava  
IČO: 357 87 201  
DIČ: 20 20 25 65 13  
IČ DPH: SK 20 20 25 65 13  
bankové spojenie: VÚB, a.s. Bratislava  
č. účtu: 1306957651/0200  
Zastúpený: JUDr. Ludmila Masariková, podpredseda predstavenstva

### Článok I.

#### Východiskové podklady

Táto zmluva sa uzatvára na základe výsledku zadávania podlimitnej zákazky postupom zadávania podprahovej zákazky v zmysle § 95 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov s výzvou na predloženie ponuky na poskytovanie služieb spojených s ubytovaním. V zmluve sa verejný obstarávateľ uvádza ako komitent a úspešný uchádzač ako komisionár.

### Článok II.

#### Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je poskytovanie služieb spojených so zabezpečením ubytovania vrátane súvisiacich služieb.
- 2.2. Poskytovanie služieb spojených so zabezpečením ubytovania vrátane súvisiacich služieb sa týka externých spolupracovníkov komitenta, domácich i zahraničných umelcov (dirigenti, koncertní umelci – sólisti – hudobníci, operní, resp. koncertní speváci), členov komorných i symfonických orchestrov, ktorí sa zúčastňujú významných kultúrnych podujatí.
- 2.3. Podrobnejšia špecifikácia požadovaných služieb:

Penk.

- 2.3.1 Medzi verejné kultúrne podujatia patria najmä:
- Bratislavské hudobné slávnosti (ďalej len „BHS“)
  - Koncertná sezóna SF
  - rôzne iné na požiadanie komitenta
- 2.3.2 Známe termíny verejných kultúrnych podujatí:
- v tomto roku sa uskutoční 44. ročník BHS od 21.11.2008 do – 07.12.2008
- 2.3.3 Miesto verejných kultúrnych podujatí:
- BHS sa uskutočnia v budove Slovenskej filharmónie Reduta, Medená 3, Bratislava, prípadne v iných koncertných sálach podľa programu BHS.
  - Iné miesto realizácie ďalších kultúrnych podujatí podľa požiadaviek komitenta.
- 2.3.4 Predpokladaný rozsah požadovaných ubytovacích kapacít:
- 2.3.4.1 pre BHS
- významní (VIP) hostia (dirigenti, sólisti) požadovaná kapacita cca 90 až 100 osobo/nocí vo 4\* hoteli
  - tri významné (VIP) orchestre (cca 60 až 100 osôb/1 orchester), spolu cca 300 až 350 osobo/nocí v 4\* hoteli
  - tri ostatné orchestre (40 až 100 osôb/1 orchester) spolu cca 350 až 400 osobo/nocí v 3\* hoteli
- 2.3.4.2 v rámci koncertnej sezóny 2008/2009
- významní (VIP) hostia (zahraniční i domáci dirigenti a sólisti) požadovaná kapacita cca 30 osobo/nocí v 4\*\*\*\* hoteli

### Článok III.

#### Doba platnosti zmluvy

- 3.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 12 mesiacov odo dňa jej účinnosti.
- 3.2 Platnosť a účinnosť táto zmluva nadobudne jej podpísaním oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.

### Článok IV.

#### Vypovedanie zmluvy

- 4.1. Zmluvné strany môžu zmluvu vypovedať s účinnosťou ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená jednej zo zmluvných strán, v prípade podstatného porušenia povinností. V ostatných prípadoch výpovednou lehotou sú 3 mesiace odo dňa doručenia písomnej výpovede príslušnej zmluvnej strane.
- 4.2. Za podstatné porušenie zmluvnej strany považujú:
- a) omeškanie s platením faktúr viac ako 30 dní od uplynutia lehoty splatnosti,
  - b) opakované omeškanie komisionára s dodaním predmetu zmluvy v požadovanom rozsahu, kvalite a čase.

Handwritten signatures and initials in the bottom right corner of the page.

## Článok V.

### Termín a miesto poskytnutia služby

- 5.1 Termín poskytnutia služby bude dohodnutý medzi zmluvnými stranami osobitne pri každej jednotlivjej akcii.
- 5.2 Kontaktnou osobou je:
  - 5.2.1 na strane komitenta PhDr. Izabela Pažítková, pp. Tatiana Schoeferová, Mgr. Mariana Kušková a p. Alena Jánošíková.
  - 5.2.2 na strane komisionára RNDr. Ľubica Podberská a p. Barbora Pučeková.
5. Miestom poskytnutia služby pre doručenie písomného potvrdenia o rezervácii je sídlo komitenta. Miestom poskytnutia služby však môže byť podľa pokynov komitenta priamo hotelové zariadenie alebo iné podľa požiadaviek komitenta.

## Článok VI.

### Cena a platobné podmienky

- 6.1 Zmluvná cena je zmluvnými stranami stanovená podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov ako cena maximálna s možnosťou jej úpravy len v súlade s bodom 6.4 tohto článku. Výška cien za ubytovanie v jednotlivých požadovaných kategóriách hotelových zariadení je uvedená v prílohe č. 1 a je v súlade s ponukou komisionára predloženou v súťaži.
- 6.2 Komisionár prehlasuje, že je platcom DPH.
- 6.3 Ceny ubytovania uvedené v prílohe č. 1 zmluvy je možné upraviť, t.. zvýšiť alebo znížiť iba v prípade:
  - zmeny administratívnych opatrení štátu (zmena sadzby DPH a ostatných daní súvisiacich s úpravou ceny ubytovania.....).
  - zmien ceny ubytovania hotelových zariadení, ktoré musí komisionár prerokovať a preukázať komitentovi.
- 6.4 Ceny ubytovania prípadne v iných hotelových zariadeniach si zmluvné strany v súlade s bodom 6.1 dojednávajú na základe dohody.
- 6.5 Komisionár predloží komitentovi ceny ubytovania 3 variantných riešení. Po výbere jedného z riešení komitentom sa cena ubytovania už nemôže upraviť.
- 6.6 Uvedené ceny ubytovania sú ceny za 1 osobu v apartmáne, 1 osobu v jednoposteľovej izbe, 2 osoby v dvojposteľovej izbe.
- 6.7 Komitent poskytne preddavok na financovanie predmetu obstarávania najviac do výšky 50% z predpokladanej ceny hromadnej objednávky, ak sa zmluvné strany vo výnimočných prípadoch nedohodnú inak. Preddavok musí byť vyúčtovaný do 3 mesiacov.
- 6.8 Faktúra za poskytnuté služby bude obsahovať aj menovitý zoznam ubytovaných hostí. Až po odsúhlasení tohto zoznamu komitentom bude faktúra uhradená do 21 dní od jej prevzatia komitentom. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti bude vrátená komisionárovi a lehota jej splatnosti začne plynúť až po jej následnom obdržaní komitentom.

Príloha

## Článok VII.

### Stornovacie poplatky

7.1 Štandardné stornovacie poplatky sú nasledovné:

- pre individuálne rezervácie (do 14 osôb):

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| - 7 dní pred uplynutím lehoty nástupu | - 0 % z ceny ubytovania                      |
| - 6 dní pred uplynutím lehoty nástupu | - 0 % z ceny ubytovania                      |
| - 5 dní pred uplynutím lehoty nástupu | - 0 % z ceny ubytovania                      |
| - 4 dní pred uplynutím lehoty nástupu | - 0 % z ceny ubytovania                      |
| - 3 dní pred uplynutím lehoty nástupu | - 0 % z ceny ubytovania                      |
| - 2 dni pred uplynutím lehoty nástupu | - 0 % z ceny ubytovania                      |
| - 1 deň pred uplynutím lehoty nástupu | - poplatok v cene 1. noci za stornované izby |
| - no show (resp. v deň príchodu)      | - poplatok v cene 1. noci za stornované izby |

- pre skupinové rezervácie (od 15 osôb):

- |  |  |
|--|--|
| - 30 – 15 dní pred nástupom  | - poplatok v cene 1. noci za stornované izby                 |
| - 14 - 7 dní pred nástupom   | - 70 % z ceny stornovaných služieb                           |
| - 6 - 1 deň pred nástupom  | - 90 % z ceny stornovaných služieb                           |
| - v deň príchodu   | - 100 % z ceny stornovaných služieb po odrátaní ceny raňajok |
| - storno pri skupine v rozsahu do 10% ubytovacích služieb (neplatí v deň príchodu) | - 0 % ceny stornovaných služieb                              |

7.2 Stornovacie poplatky nesmú byť vyššie, ako ich účtuje ubytovacie zariadenie, pričom v uvedenom rozpätí nesmie byť výška 100 % storno poplatku.

## Článok VIII.

### Odplata pre komisionára

8.1 Odplata pre komisionára za služby spojené so zabezpečením ubytovania je zahrnutá v cene hotelových služieb a nebude účtovaná samostatne.

## Článok IX.

### Podmienky a následky neplnenia zmluvy

9.1 V prípade, že komitent neuhradí faktúru v dohodnutom termíne, komisionár mu môže fakturovať úroky z omeškania vo výške 0,05 % z ceny ubytovania za každý deň omeškania.

Úroky z omeškania komitent uhradí na základe samostatnej faktúry.

9.2 V prípade, že komisionár nedodá požadovanú službu v dohodnutom termíne, je povinný uhradiť komitentovi zmluvnú pokutu vo výške 10% z ceny oneskorenej služby.

9.3 V prípade, že komisionár nedodá vôbec požadovanú službu, je povinný uhradiť komitentovi zmluvnú pokutu vo výške 100% z nedodanej služby.

## Článok X.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

10.1 Komitent sa zaväzuje:

- objednať u komisionára služby spojené so zabezpečením ubytovania,
- poskytnúť komisionárovi včasné a kompletné informácie a podklady na zabezpečenie dodania predmetu zmluvy,
- spolupracovať s komisionárom pri všetkých činnostiach vyplývajúcich z predmetu zmluvy,
- bezodkladne informovať komisionára o prípadných zmenách pri objednávaní predmetu zmluvy.

10.2 Komitent má právo:

- zabezpečiť ubytovanie vo vlastnej réžii, pokiaľ je to pre neho výhodnejšie,
- dohodnúť s niektorými ubytovacími zariadeniami zmluvné ceny, ktoré budú pre neho výhodnejšie ako dodané komisionárom, pričom komisionár toto bude rešpektovať.

10.3 Komisionár sa zaväzuje:

- predložiť komitentovi min. tri najvýhodnejšie ponuky na ubytovanie získané na základe prieskumu trhu, vrátane celkovej kalkulácie,
- vykonať okamžitú rezerváciu ubytovania po určení termínov a počtov,
- poskytovať zľavy a výhody podľa podmienok jednotlivých hotelových zariadení,
- zabezpečovať kompletný servis pre hostí, vrátane stravovania, parkovania motorových vozidiel, atď.,
- zabezpečiť operatívne jednanie v prípade akejkoľvek zmeny alebo nového host'a SF, ktorý nebude v hromadnej objednávke,
- akceptovať prípadné dohodnuté nižšie ceny služieb medzi komitentom a zariadeniami,
- poskytovať poradenstvo v oblasti ubytovania ako aj súvisiacich služieb.

10.4 Komisionár je povinný:

- pri zariaďovaní požadovanej služby konať s potrebnou odbornou starostlivosťou podľa pokynov komitenta,
- chrániť záujmy komitenta súvisiace s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy a oznámiť mu všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu komitentových príkazov, resp. požiadaviek,
- podávať komitentovi správy a zariaďovaní požadovanej služby spôsobom určeným v zmluve.

## Článok XI.

### Náhrada škody

11.1 Komisionár je povinný uhradiť škody, ktoré vznikli komitentovi v prípade komisionárom nevykonanej a komitentom objednanej služby. Tejto zodpovednosti sa komisionár zbaví ak preukáže, že nemohol zistiť ani predvídať nespôsobilosť objednanej služby pri zachovaní odbornej starostlivosti, na základe čoho nedošlo k plneniu zo strany komisionára.

## Článok XII.

### Osobitné dojednania

12.1 Komisionár bude akceptovať už dohodnuté zabezpečenie ubytovacej kapacity, ktoré vzhľadom na veľký objem a obmedzenú požadovanú kapacitu ubytovacích zariadení v blízkosti budovy Reduty musel komitent predbežne zablokovať pred platnosťou a účinnosťou tejto zmluvy.

## Článok XIII.

### Záverečné ustanovenia

13.1 Prípadné nejasnosti a spory sa budú riešiť predovšetkým dohodou zmluvných strán.

13.2 Táto zmluva podlieha režimu Obchodného zákonníka.

13.3 Zmluvu je možné meniť len písomnou formou, a to dodatkom k zmluve, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia obidvoch zmluvných strán na základe dohody.

13.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.

13.5 Neoddeliteľnou prílohou zmluvy je:

- Príloha č. 1 – Špecifikácia ceny požadovaných ubytovacích služieb.

V Bratislave dňa 22.08.2008

**SATUR TRAVEL, a. s.**  
824 72 BRATISLAVA 26, Miletičova 1

.....  
komisionár

V Bratislave dňa 22.08.2008

**SLOVENSKÁ FILHARMÓNIA**  
Medená 3  
816 01 BRATISLAVA

.....  
komitent

AA

P. V. V. V.

## Cenová kalkuluácia požadovaných ubytovacích služieb

Uvedené ceny sú za izbu na 1 noc s raňajkami a miestnym poplatkom v SKK

Hotel	Hotel INCHEBA 3* Orchestra – skupiny od 15 osôb			Pultová cena
	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH	
Apartmán	2416,00	459,00	2875,00	3550,00
Jednopošteľová izba	1407,60	267,40	1675,00	2050,00
Dvojpošteľová izba	1974,80	375,20	2350,00	2800,00
Cena celkom s DPH za 1 apartmán, 1 jednopošteľovú izbu a 1 dvojpošteľovú izbu	5798,40	1101,60	6900,00	8400,00

Hotel	Hotel CITY BRATISLAVA 3* Orchestra – skupiny od 15 osôb			Pultová cena Standard
	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH	
Apartmán				
Jednopošteľová izba stand.	1134,50	215,50	1350,00	2000,00
Dvojpošteľová izba stand.	1218,50	231,50	1450,00	2300,00
Cena celkom s DPH za 1 apartmán, 1 jednopošteľovú izbu a 1 dvojpošteľovú izbu	2353,00	447,00	2800,00	4300,00

Hotel	Hotel CITY BRATISLAVA 3* Orchestra – skupiny od 15 osôb			Pultová cena Business
	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH	
Apartmán	3193,30	606,70	3800,00	5000,00
Jednopošteľová izba bizn.	1916,00	364,00	2280,00	3900,00
Dvojpošteľová izba bizn.	2239,50	425,50	2665,00	4600,00
Cena celkom s DPH za 1 apartmán, 1 jednopošteľovú izbu a 1 dvojpošteľovú izbu	7348,80	1396,20	8745,00	13500,00

Bratislava, 22.07.2008

JUDr. Ľudmila Masariková  
podpredseda predstavenstva

Hotel	Hotel DANUBE 4* Jednotlivci + orchestra			Pultová cena
	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH	
Apartmán	5336,10	1013,90	6350,00	9500,00
Jednopošteľová izba	2310,90	439,10	2750,00	4330,00
Dvojpošteľová izba	2504,20	475,80	2980,00	4330,00
Cena celkom s DPH za 1 apartmán, 1 jednopošteľovú izbu a 1 dvojpošteľovú izbu	10151,20	1928,80	12080,00	18160,00

Hotel	Hotel CARLTON 4* VIP Jednotlivci			Pultová cena
	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH	
Apartmán – junior suite	7705,90	1464,10	9170,00	10600,00
Jednopošteľová izba	3109,20	590,80	3700,00	6670,00
Dvojpošteľová izba	3151,30	598,70	3750,00	7270,00
Cena celkom s DPH za 1 apartmán, 1 jednopošteľovú izbu a 1 dvojpošteľovú izbu	13966,40	2653,60	16620,00	24540,00

Hotel	Hotel CROWNE PLAZA 4* Jednotlivci + orchestra			Pultová cena
	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH	
Apartmán	7348,70	1396,30	8745,00	10000,00
Jednopošteľová izba	2268,90	431,10	2700,00	6710,00
Dvojpošteľová izba	2647,10	502,90	3150,00	7360,00
Cena celkom s DPH za 1 apartmán, 1 jednopošteľovú izbu a 1 dvojpošteľovú izbu	12264,70	2330,30	14595,00	24070,00